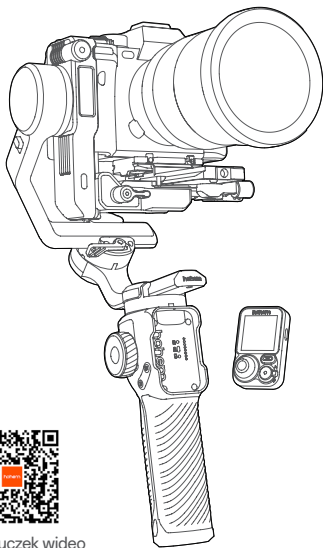
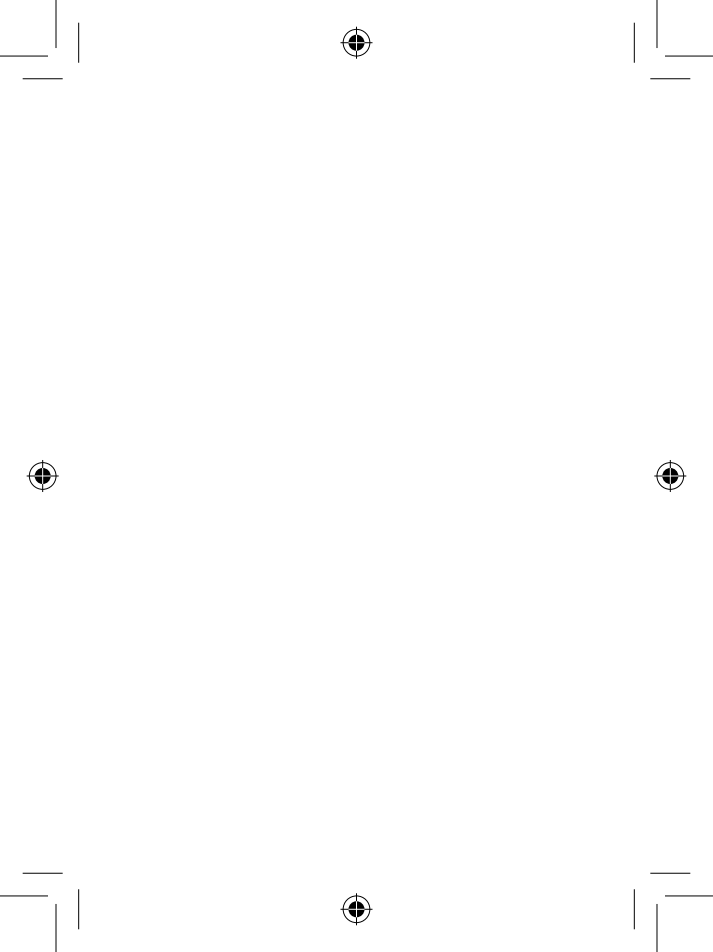


hohem | iSteady MT3 Pro

Podręcznik użytkownika ver. 1.0



▶ Samouczek wideo



Spis treści

1	Zawartość opakowania	01
2	Elementy stabilizatora iSteady MT3 Pro	02
3	Ładowanie	04
3.1	Metoda ładowania	04
3.2	Wyświetlacz ładowania	05
3.3	Ładowanie innych urządzeń	06
4	Pierwsze użycie	08
4.1	Przygotowanie	08
4.2	Montaż aparatu	10
4.3	Montowanie smartfona	16
4.4	Montowanie kamery sportowej	17
4.5	Wyważanie	21
4.6	Włączanie / wyłączanie zasilania	26
4.7	Kalibracja	26
4.8	Aktualizowanie oprogramowania układowego	29
5	Podstawy obsługi	29
5.1	Łączenie z urządzeniami	29
5.2	Przyciski	33
5.3	Porty	37
5.4	Wskaźniki	39
5.5	Pilot z ekranem dotykowym	40
5.6	Tryb pracy	47
6	Śledzenie AI	50
6.1	Sterowanie ekranem dotykowym	51

6.2	Sterowanie przyciskami	52
6.3	Sterowanie gestami	54
6.4	Kalibracja obrazu podglądu na żywo	56
6.5	Wskaźniki	56
7	Aplikacja Hohem Joy	57
7.1	Pobieranie	57
7.2	Połączenie ze stabilizatorem	57
7.3	Interfejs aparatu	57
7.4	Sterowanie stabilizatorem	61
8	Specyfikacja	66
9	Compliance Information	69
10	Broszura z zasadami bezpieczeństwa	74



1 Zawartość opakowania

Przed korzystaniem z produktu upewnij się, że w zestawie znajdują się wszystkie poniżej wymienione elementy. Jeżeli brakuje jakichś elementów, skontaktuj się z firmą Hohem lub lokalnym dystrybutorem.



Stabilizator



Statyw



Zestaw płytek
do szybkiego montażu
(ze złączką Arca-Swiss)



Uchwyt na telefon



Adapter do kamery
sportowej



Śruba do montażu
aparatu
(2 szt.)



Przewód do ładowania
(USB-A do USB-C)



Przewód do sterowania
aparatem (USB-C)



Przewód do sterowania
aparatem (Sony Multi)



Klucz imbusowy



Podpórka obiektywu

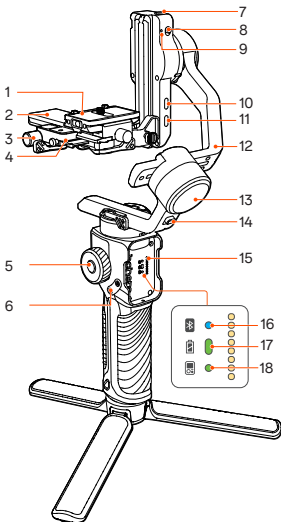


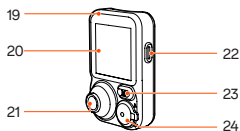
Pokrętko śruby
radełkowej



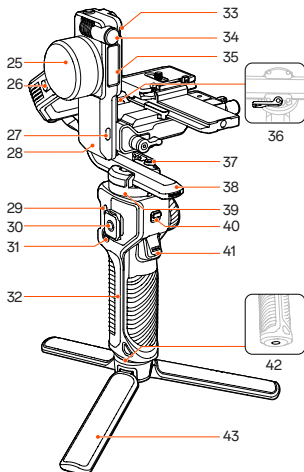
Dokumenty

2 Elementy stabilizatora iSteady MT3 Pro





19. Pilot z podglądem na żywo
20. 1,4-calowy pełnokolorowy ekran dotykowy
21. Manipulator
22. Przycisk boczny
23. Przycisk trybu (M)
24. Przełącznik zoomu i przycisk migawki



25. Silnik pochylenia
26. Blokada pochylenia
27. Port do sterowania aparatem (USB-C)
28. Ramię osi pochylenia
29. Port ładowania (USB-C)
30. Port NATO
31. Przycisk zasilania
32. Uchwyt
33. Wskaźnik stanu kamery AI
34. Wbudowana kamera AI
35. Wbudowana lampa
36. Dźwignia obrotu
37. Dźwignia panoramowania
38. Ramię panoramowania
39. Silnik panoramowania
40. Blokada osi panoramowania
41. Przycisk
42. Port UNC 1/4" -20
43. Statyw

3 Ładowanie

Przed pierwszym użyciem naładuj akumulator stabilizatora.

Stabilizator jest wyposażony w dwa porty USB-C ⚡.

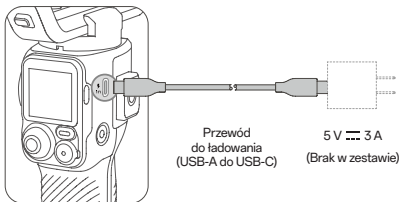
Port na uchwycie służy do ładowania stabilizatora.

Port na ramieniu osi pochylenia jest wyposażony w wyjście zasilania.

3.1 Metoda ładowania

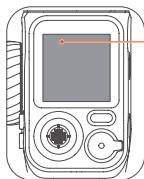
Podłącz dołączony przewód do ładowania z wtykami USB-A i USB-C do portu „IN” na uchwycie stabilizatora oraz do zasilacza USB, aby naładować akumulator urządzenia.*

* Zaleca się użycie ładowarki USB 5 V, 3 A (brak w zestawie).



3.2 Wyświetlacz ładowania

Możesz sprawdzić bieżący poziom naładowania akumulatora za pomocą ikony akumulatora na ekranie dotykowym lub wskaźnika akumulatora na uchwycie.



Ikona akumulatora stabilizatora:

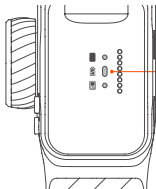
< 100%

< 75%

< 50%

< 25%

urządzenie wyłączy się za chwilę



Wskaźnik naładowania akumulatora:

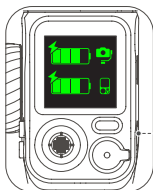
Światło ciągle zielone 50% - 99% lub w pełni naładowany

Światło ciągle żółte 25% - 49%

Światło ciągle czerwone < 25%

Miga szybko na czerwono urządzenie wyłączy się za chwilę

Gdy stabilizator jest wyłączony, możesz nadal sprawdzić stan akumulatora, naciskając raz przycisk zasilania. Bieżący poziom naładowania akumulatora stabilizatora jest też wyświetlany na ekranie.

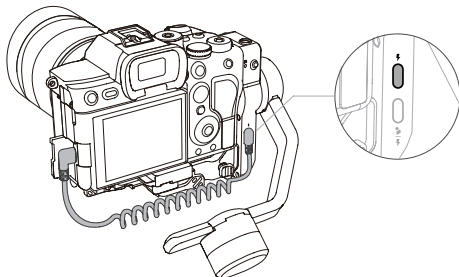


Naciśnij raz
przycisk zasilania.

3.3 Ładowanie innych urządzeń

Aby móc użyć stabilizatora jako ładowarki przenośnej, wykonaj następujące czynności:

1. Podłącz swoje urządzenie do portu do ładowania odwrotnego.
2. Stabilizator automatycznie rozpocznie ładowanie po włączeniu lub przełączeniu w tryb gotowości.
3. Ładowanie nie jest możliwe, gdy stabilizator jest całkowicie wyłączony.

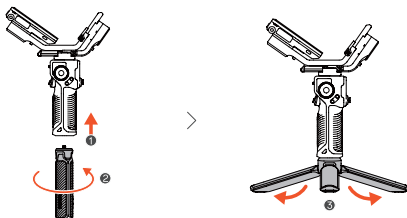


* Korzystanie ze stabilizatora iSteady MT3 Pro do ładowania aparatu lub telefonu spowoduje skrócenie czasu pracy stabilizatora.

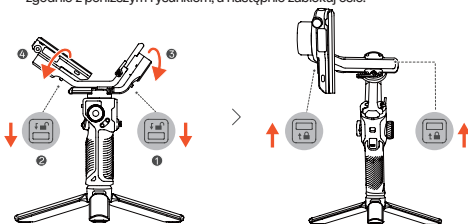
4 Pierwsze użycie

4.1 Przygotowanie

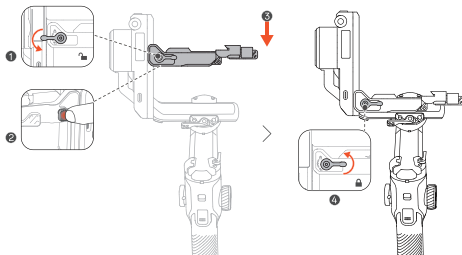
1. Zamocuj statyw do podstawy rączki stabilizatora. Rozłóż statyw i umieść stabilizator na płaskiej powierzchni.



2. Stabilizator jest dostarczany w pozycji zablokowanej. Przełącz blokady pochylenia i obrotu w pozycję odblokowaną, wyreguluj położenie obu osi zgodnie z poniższym rysunkiem, a następnie zablokuj osie.



3. Poluzuj pokrętkę na podstawie do montażu aparatu. Przytrzymaj blokadę, wsuń podstawę do montażu aparatu do stabilizatora i dokręć pokrętkę.



4.2 Montaż aparatu

Zaleca się obejrzenie wszystkich filmów instruktażowych przy pierwszym użyciu.



▶ Samouczek wideo

Obsługiwane aparaty i obiektywy

Upewnij się, że łączna masa aparatu, obiektywu i innych akcesoriów nie przekracza dopuszczalnego udźwigu.

Zapoznaj się z [listą zgodności stabilizatora serii iSteady MT](#), aby sprawdzić zgodne obiektywy aparatów i obsługiwane funkcje sterowania.

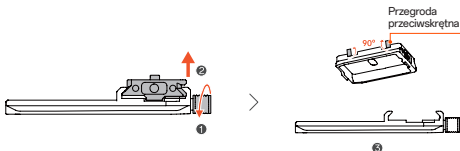


Lista zgodności stabilizatora
serii iSteady MT

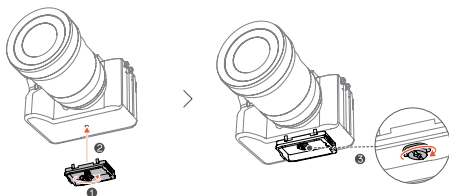
Nagrywanie w orientacji poziomej

1. Poluzuj pokrętko na dolnej płytce do szybkiego montażu, a następnie zdejmij górną płytkę do szybkiego montażu.

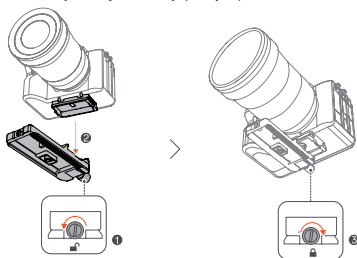
Następnie rozłóż przegrodę przeciwskrętną.



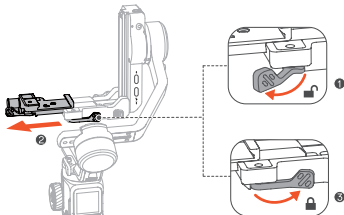
2. Zamocuj górną płytkę do szybkiego montażu do spodu aparatu za pomocą dołączonej śruby do montażu aparatu, upewniając się, że jest mocno dokręcona. Upewnij się, że aparat dobrze przylega do przegrody przeciwskrętnej, aby uniemożliwić jego przesuwanie do przodu.



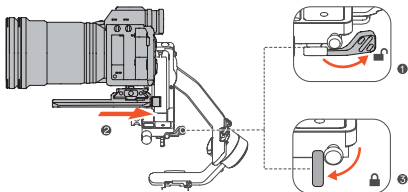
3. Włóż górną płytkę do szybkiego montażu (z zamocowanym aparatem) w dolną płytkę do szybkiego montażu, przesuwając ją wzdłuż prowadnicy, aż zatrzaśnie się na miejscu. Dokręć pokrętkę po złożeniu zestawu.



4. Odblokuj dolną dźwignię na podstawie do montażu aparatu, wysuń podstawę tak, by dopasować ją do szerokości aparatu, a następnie zablokuj dźwignię, aby zabezpieczyć podstawę na miejscu.

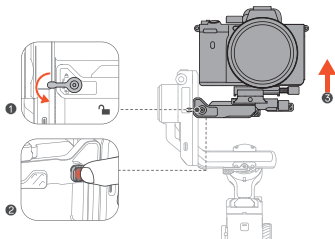


5. Odblokuj górną dźwignię na podstawie do montażu aparatu. Naciskając blokadę, włóż dolną płytkę do szybkiego montażu do podstawy do montażu aparatu. Następnie zablokuj górną dźwignię, aby ją zabezpieczyć.

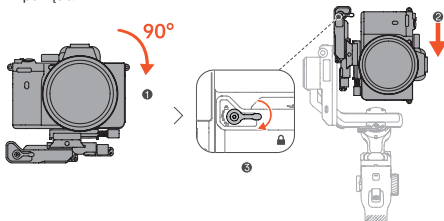


Nagrywanie w orientacji pionowej

1. Poluzuj pokrętkę na podstawie do montażu aparatu, naciśnij blokadę, a następnie zdejmij podstawę do montażu aparatu.

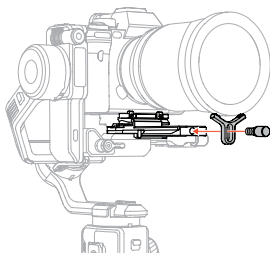


2. Obróć ją o 90°, a następnie zamocuj ją pionowo na stabilizatorze i dokręć pokrętkę.



Podpórka obiektywu

Zaleca się używanie podpórki obiektywu podczas korzystania z długich lub ciężkich obiektywów, by zapewnić stabilizację obiektywu. Zamontuj dołączoną podpórkę obiektywu na podstawie aparatu i wyreguluj jej wysokość, aż lekko dotknie obiektywu. Następnie dokręć śrubę, aby zablokować ją na miejscu.



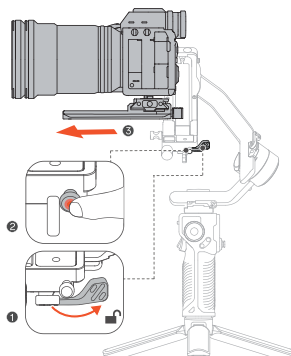
Tymczasowe zdemontowanie aparatu

Jeżeli musisz wymienić akumulator aparatu, zmienić obiektyw lub akcesoria, możesz tymczasowo zdjąć aparat ze stabilizatora.

Gdy stabilizator jest wyłączony lub w trybie gotowości, poluzuj pokrętkę na dolnej płytce do szybkiego montażu, a następnie zdejmij aparat wraz z górną płytką do szybkiego montażu.

* W trybie gotowości wszystkie trzy osie są zatrzymane, nawet gdy stabilizator jest włączony. Aby przełączyć w tryb gotowości, naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania.

Ponownie naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania, aby zamknąć tryb gotowości.

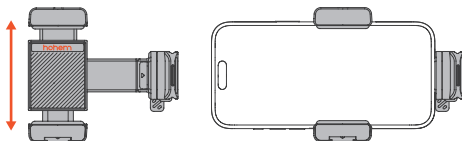


Ponownie wyważ każdą oś po przełączeniu między trybem poziomym a pionowym lub po zmianie obiektywu bądź akcesoriów.

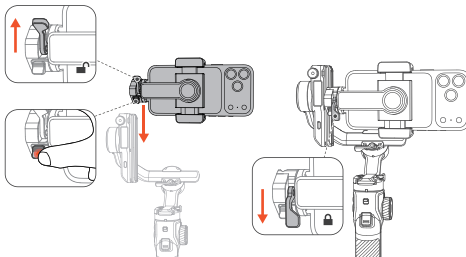
4.3 Montowanie smartfona

Nagrywanie w orientacji poziomej

1. Rozsuń uchwyt na telefon tak, aby dopasować go do szerokości telefonu, a następnie zamocuj go do urządzenia. Upewnij się, że telefon przylega do gumowych podkładek zaczepu.



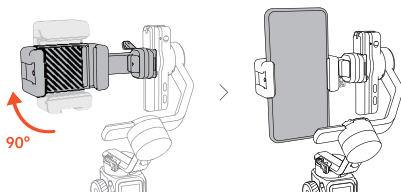
2. Odblokuj dźwignię uchwytu na telefon. Przytrzymaj blokadę i wsuń uchwyt na telefon na stabilizator, a następnie zablokuj dźwignię.



Nagrywanie w orientacji pionowej

Wymij telefon, obróć uchwyt na telefon o 90°, a następnie włóż telefon z powrotem do uchwytu.

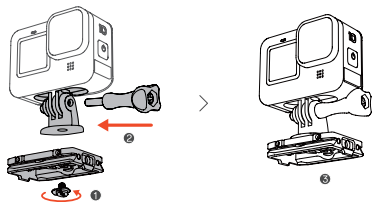
* Uchwyt na telefon wyposażono w zimną stopkę oraz otwór gwintowany 1/4"-20 UNC, umożliwiające montaż akcesoriów. Obróć uchwyt w prawo lub w lewo, upewniając się, że mocowanie akcesorium jest skierowane na zewnątrz.



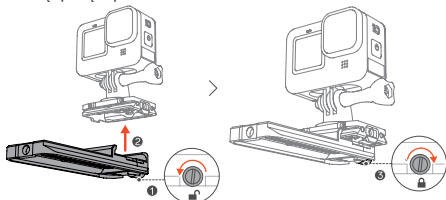
4.4 Montowanie kamery sportowej

Nagrywanie w orientacji poziomej

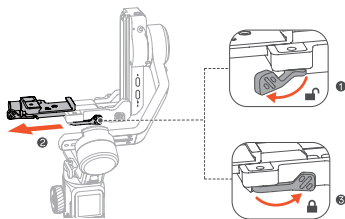
1. Zamontuj kamerę sportową na górnej płytce do szybkiego montażu, używając adaptera i śruby radełkowanej.



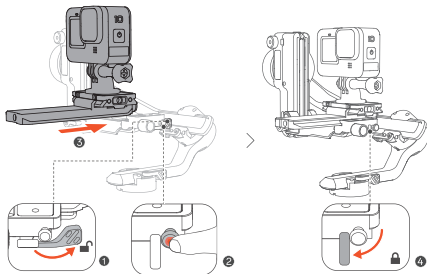
2. Poluzuj pokrętkę na dolnej płytce do szybkiego montażu i włóż górną płytkę do szybkiego montażu (z zamocowaną kamerą) w dolną płytkę do szybkiego montażu, przesuwając ją wzdłuż prowadnicy, aż zatrzaśnie się na miejscu. Dokręć pokrętkę po złożeniu zestawu.



3. Odblokuj dolną dźwignię na podstawie do montażu aparatu, wysuń podstawę tak, by dopasować ją do szerokości kamery, a następnie zablokuj dźwignię, aby zabezpieczyć podstawę na miejscu.

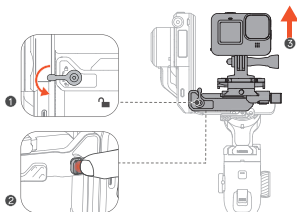


4. Odblokuj górną dźwignię na podstawie do montażu aparatu. Naciskając blokadę, włóż dolną płytkę do szybkiego montażu do podstawy do montażu aparatu. Następnie zablokuj górną dźwignię, aby ją zabezpieczyć.

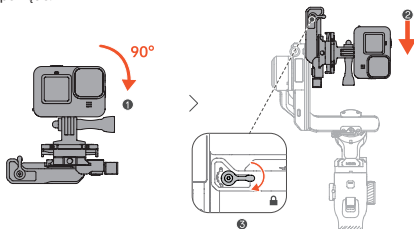


Nagrywanie w orientacji pionowej

1. Poluzuj pokrętkę na podstawie do montażu aparatu, naciśnij blokadę, a następnie zdejmij podstawę do montażu aparatu.



2. Obróć ją o 90°, a następnie zamocuj ją pionowo na stabilizatorze i dokręć pokrętkę.





4.5 Wyważanie

Przed użyciem stabilizatora musisz przeprowadzić wyważanie kolejno osi pochylenia, osi obrotu i osi panoramowania zgodnie z potrzebami. Zapewni to stabilny obraz i optymalną pracę stabilizatora.

Zaleca się obejrzenie wszystkich filmów instruktażowych przy pierwszym użyciu.



 Samouczek wideo

Wskazówki

W tym przykładzie użyto aparatu. Czynnności dotyczące wyważania telefonu lub kamery sportowej są identyczne.



- Ponownie wyważ każdą oś po przełączeniu między trybem poziomym a pionowym lub po zmianie obiektywu bądź akcesoriów.
- Przed wyważaniem włącz aparat i ustaw ogniskową obiektywu na wartość, której zwykle używasz. Następnie przejdź do kolejnych kroków wyważania.

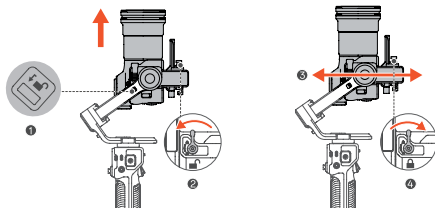


Wyważanie osi pochylenia

Wyważanie pionowe osi pochylenia

1. Odblokuj oś pochylenia.
2. Obróć oś pochylenia, aby skierować obiektyw aparatu w górę. Sprawdź, czy aparat nie jest cięższy po lewej lub po prawej stronie:
 - Jeżeli lewa strona jest cięższa, przesunij aparat w prawo.
 - Jeżeli prawa strona jest cięższa, przesunij aparat w lewo.

Połuzuj pokrętło podstawy do montażu i przesuń podstawę w lewo i w prawo, aby wyregulować środek ciężkości.
3. Pionowe pochylenie jest wyważone, gdy aparat jest stabilny w pozycji z obiektywem skierowanym w górę. Po wyważeniu dokręć pokrętło, aby je zabezpieczyć.

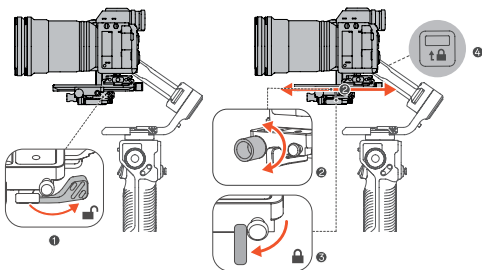


Wyważanie poziome osi pochylenia

1. Obróć oś pochylenia, aby skierować obiektyw aparatu w przód.
2. Sprawdź, czy aparat nie jest cięższy z przodu ani z tyłu:
 - Jeżeli przód jest zbyt ciężki, obróć pokrętkę w prawo, aby przesunąć aparat do tyłu.
 - Jeżeli tył jest zbyt ciężki, obróć pokrętkę w lewo, aby przesunąć aparat do przodu.

Odblokuj górną dźwignię na podstawie do montażu aparatu i przesuwaj płytkę do szybkiego montażu w przód i w tył, aby wyregulować środek ciężkości.

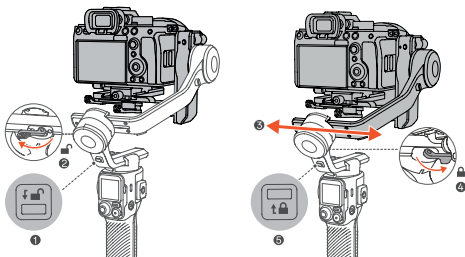
3. Kiedy aparat będzie stabilny w pozycji poziomej, można uznać oś pochylenia za wyważoną. Zablokuj górną dźwignię na podstawie do montażu aparatu, a następnie zablokuj oś pochylenia.



Wyważanie osi obrotu

1. Odblokuj oś obrotu.
2. Sprawdź kierunek, w którym porusza się silnik obrotu:
 - Jeżeli aparat obraca się w lewo, przesunij go w prawo.
 - Jeżeli aparat obraca się w prawo, przesunij go w lewo.

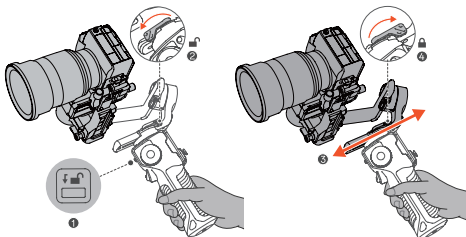
Odblokuj dźwignię obrotu, delikatnie przesunij ramię obrotu w lewo i w prawo, aby wyregulować środek ciężkości.
3. Oś obrotu jest wyważona, gdy aparat pozostaje wypoziomowany. Dociśnij dźwignię ramienia obrotu i zablokuj oś obrotu, aby zakończyć tę procedurę.



Wyważanie osi panoramowania

1. Odblokuj oś panoramowania.
2. Trzymając uchwyt, pochyl stabilizator do przodu i obróć ramię panoramowania, aż będzie równoległe do ciała użytkownika. Sprawdź zakres ruchu osi panoramowania:
 - Jeżeli obiektyw aparatu obraca się w lewo, przesun ramię panoramowania w prawo.
 - Jeżeli obiektyw aparatu obraca się w prawo, przesun ramię panoramowania w lewo.

Odblokuj dźwignię panoramowania i przesun ramię panoramowania w lewo i w prawo, aby wyregulować środek ciężkości.
3. Oś panoramowania jest wyważona, gdy aparat jest stabilny podczas obracania przy pochylonym uchwycie. Przesun dźwignię na ramieniu panoramowania w pozycję zablokowania.



Wskazówki

Po zakończeniu wyważania odblokuj wszystkie trzy osie przed włączeniem stabilizatora.

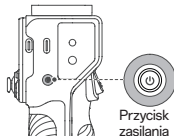


4.6 Włączanie / wyłączanie zasilania

Przed włączeniem stabilizatora upewnij się, że stabilizator jest wyważony i że wszystkie trzy blokady są odblokowane.

Naciśnij przycisk i przytrzymaj go przez trzy sekundy: włączanie/wyłączanie zasilania

Naciśnij dwa razy: przełączenie w tryb gotowości (aby go wyłączyć, ponownie naciśnij dwukrotnie)



Jeżeli po włączeniu, gdy wyważanie zostanie zakończone, odczuwalne są wibracje, wykonaj kalibrację silników. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [4.7 Kalibracja](#).



4.7 Kalibracja



Aby zapewnić optymalną wydajność stabilizacji i dokładne wyrównanie horyzontu przy różnych obciążeniach i warunkach użytkowania, wykonaj poniższe kalibracje w razie potrzeby.

Objaw	Czynność
Wibracje, drgania lub hałas przy pracy silnika	Wykonaj kalibrację silnika
Obraz przechylony	Wykonaj kalibrację poziomu

Czynności do wykonania przed kalibracją

- Upewnij się, że stabilizator jest prawidłowo wyważony we wszystkich trzech osiach.
- Umieść stabilizator na stabilnej, poziomej powierzchni.
- Nie dotykaj ani nie przesuwaj stabilizatora podczas kalibracji.



Kalibracja silnika

Zaleca się kalibrację silników, jeżeli stabilizator wibruje podczas uruchamiania lub wydaje nietypowe odgłosy.

1. Włącz stabilizator i umieść go na twardej, płaskiej powierzchni.
2. Na stronie głównej ekranu dotykowego przejdź do interfejsu „Siła silnika” (M. Strength). Te trzy wartości oznaczają siłę silnika w każdej osi.
3. Dotknij pozycji „Automatyczna kalibracja” (Auto Calibration), aby umożliwić stabilizatorowi automatyczną kalibrację.
4. Alternatywnie dotknij osi, aby w razie potrzeby ręcznie dostosować siłę silnika.

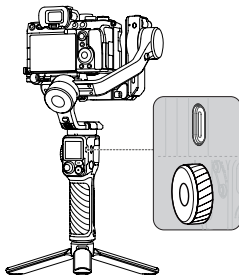


Kalibracja poziomu

Wykonaj kalibrację poziomu, jeżeli obraz wydaje się przechylony lub nie jest poziomy mimo prawidłowego wyważenia mechanicznego.

1. Włącz stabilizator i umieść go na stabilnej, poziomej powierzchni.
2. Dotknij przycisku migawki dwa razy, aby wyśrodkować stabilizator.
3. Na ekranie dotykowym przejdź do interfejsu „Więcej ustawień” (More Settings).

4. Wybierz pozycję „Kalibracja poziomu” (Level Calibration).
 - a. W obszarze „Ręczna” (Manual) wyświetli aktualny kąt dryfu każdej osi i w razie potrzeby wykonaj kalibrację ręczną.
 - b. Ewentualnie dotknij pozycji „Automatyczna kalibracja” (Auto Calibration), aby umożliwić stabilizatorowi automatyczną kalibrację.
5. Możesz również szybko uruchomić automatyczną kalibrację, naciskając przycisk M pięć razy z rzędu.
6. Pojedynczy sygnał dźwiękowy wskazuje, że kalibracja została zakończona.



Wskazówki

- Nie wykonuj kalibracji, chyba że stabilizator znajduje się na stabilnej, płaskiej powierzchni. Przykładowo nie przeprowadzaj kalibracji, trzymając go w samochodzie. Kalibracja w niestabilnej pozycji może się nie powieść.
- Jeżeli kalibracja nie powiedzie się: zostaną wyemitowane dwa sygnały dźwiękowe, co oznacza, że stabilizator przełączył się w tryb gotowości. Naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania, aby wznowić pracę. Powtórz procedurę kalibracji opisaną powyżej.



4.8 Aktualizowanie oprogramowania układowego

W aplikacji Hohem Joy zostanie wyświetlony monit, jeżeli dostępna będzie nowa aktualizacja oprogramowania układowego. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zaktualizować oprogramowanie układowe.

5 Podstawy obsługi

5.1 Łączenie z urządzeniami

Stabilizator iSteady MT3 Pro jest zgodny z aparatami, smartfonami i kamerami sportowymi. Umożliwia sterowanie tymi trzema typami urządzeń przez Bluetooth i może również sterować aparatami za pośrednictwem przewodu do przesyłania danych. Zapoznaj się z listą zgodności stabilizatora serii iSteady MT, aby sprawdzić obsługiwane funkcje sterowania i obiektywy aparatów.

Sterowanie Bluetooth

1. Łączenie aparatu przez Bluetooth

Czynności do wykonania na aparacie

(Opcje menu mogą się różnić w zależności od modelu aparatu. W tym przykładzie przedstawiono aparat Sony α7R IV).

Upewnij się, że urządzenie jest w trybie parowania, a następnie wykonaj następujące czynności na aparacie:

- Przejdź do [Menu] - [Sieć] (Network) - [Ustawienia Bluetooth] (Bluetooth Settings) - [Funkcja Bluetooth] (Bluetooth Function) - [Włącz] (On).
- Wybierz pozycję [Ustawienia Bluetooth] (Bluetooth Settings) - [Parowanie] (Pairing).
- Aparat znajdzie wszystkie dostępne urządzenia. Dotknij pozycji „MT3PCam-XXXXXX”, aby rozpocząć parowanie.

Czynności do wykonania na stabilizatorze

- Przesuń palcem w dół na ekranie dotykowym, aby uzyskać dostęp do interfejsu połączenia Bluetooth.



- b. Dotknij pozycji [Aparat] (Camera) – [Potwierdź] (Confirm), aby znaleźć swoje urządzenie.
- c. Kiedy nazwa urządzenia pojawi się na liście, dotknij pozycji [Wybierz] (Select), a następnie [Potwierdź] (Confirm), aby zakończyć parowanie.
- d. Aby zresetować parowanie, dotknij pozycji [Resetuj] (Reset) – [Resetuj] (Reset) – [Potwierdź] (Confirm). Zostanie wyświetlone wyskakujące okienko „Połączenie Bluetooth zostało już zresetowane” (Bluetooth connection already reset) z potwierdzeniem rozłączenia.

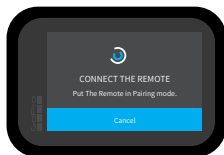
2. Łączenie kamery sportowej przez Bluetooth

Czynności do wykonania na kamerze sportowej

(Opcje menu mogą się różnić w zależności od modelu aparatu. W tym przykładzie przedstawiono kamerę GoPro HERO13 Black).

Upewnij się, że urządzenie jest w trybie parowania, a następnie wykonaj następujące czynności na kamerze GoPro:

- a. Przesuń palcem w dół na tylnym ekranie, aby uzyskać dostęp do pulpitu, a następnie przesuń palcem w lewo, aby dodać urządzenia.
- b. Dotknij pozycji „Paruj urządzenie” (Pair Device). Kamera GoPro automatycznie rozpocznie wyszukiwanie zgodnych urządzeń.
- c. Kamera GoPro znajdzie wszystkie dostępne urządzenia. Dotknij pozycji „MT3P-XXXXXX”, aby rozpocząć parowanie.



Czynności do wykonania na stabilizatorze

- a. Przesuń palcem w dół na ekranie dotykowym, aby uzyskać dostęp do interfejsu połączenia Bluetooth.

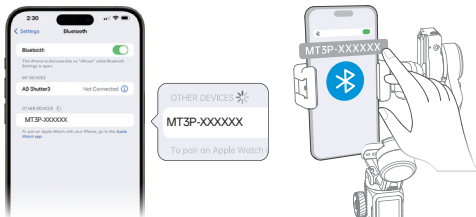




- b. Dotknij pozycji [Aparat] (Camera) - [Potwierdź] (Confirm), aby znaleźć swoje urządzenie.
- c. Kiedy nazwa urządzenia pojawi się na liście, dotknij pozycji [Wybierz] (Select), a następnie [Potwierdź] (Confirm), aby zakończyć parowanie.
- d. Aby zresetować parowanie, dotknij pozycji [Resetuj] (Reset) - [Resetuj] (Reset) - [Potwierdź] (Confirm). Zostanie wyświetlone wyskakujące okienko „Połączenie Bluetooth zostało już zresetowane” (Bluetooth connection already reset) z potwierdzeniem rozłączenia.

3. Łączenie z telefonem przez Bluetooth

- a. Kiedy stabilizator jest włączony, na telefonie przejdź do ustawień Bluetooth i z listy urządzeń wybierz pozycję „MT3P-XXXXXX”.
- b. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby sparować urządzenia.
- c. Naciśnij kółko boczne lub przycisk boczny siedem razy z rzędu. Gdy ikona Bluetooth  na pasku stanu ekranu dotykowego zmieni się na , oznacza to, że połączenie Bluetooth zostało pomyślnie zresetowane.



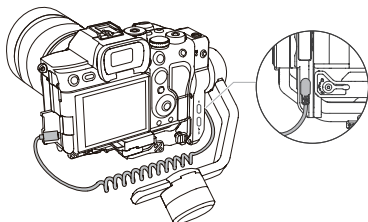
Sterowanie przewodowe

Użyj przewodu do sterowania aparatem, aby podłączyć port do sterowania aparatem na stabilizatorze z portem USB na aparacie.

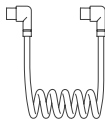
Więcej informacji na temat przewodów używanych przez aparat oraz ich obsługiwanych funkcji można znaleźć na [liście zgodności stabilizatora serii iSteady MT](#).



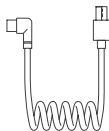
Lista zgodności
stabilizatora serii
iSteady MT



W opakowaniu znajdują się dwa przewody do sterowania aparatem: przewód do sterowania aparatem z wtykami USB-C i USB-C oraz przewód do sterowania aparatem Sony Multi.



Przewód
do sterowania
aparatem (USB-C)



Przewód
do sterowania
aparatem (Sony Multi)

5.2 Przyciski



Przycisk zasilania

Przytrzymaj przez 3 s: włączanie / wyłączenie stabilizatora

Naciśnij dwa razy: przełączenie w tryb gotowości (aby go wyłączyć, ponownie naciśnij dwukrotnie)

Naciśnij raz, gdy stabilizator jest wyłączony: sprawdzenie poziomu naładowania akumulatora



Przycisk

Dotknij raz: wstrzymanie / wznowienie śledzenia AI*

Dotknij dwukrotnie: wyśrodkowanie stabilizatora

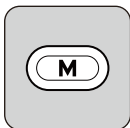
Dotknij trzy razy: obracanie silnika panoramowania o 180°

Przytrzymanie: przełączanie w tryb sportowy (S)

Dotknij raz, następnie naciśnij i przytrzymaj: tymczasowe przełączenie w tryb blokady wszystkich osi (L) (zwolnij przycisk migawki, aby powrócić do pierwotnego trybu)

* Więcej informacji można znaleźć w rozdziale

6 Śledzenie AI.

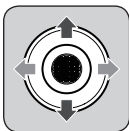


Przycisk trybu (M)

Naciśnij jeden raz: przełączanie między trybami pracy

Naciśnij trzy razy: przełączanie w tryb pozycji wyjściowej

Naciśnij pięć razy: automatyczna kalibracja poziomu



Manipulator

Przesunięcie w górę / w dół: pochylenie w górę / w dół

Przesunięcie w prawo / w lewo: panoramowanie w prawo / w lewo

Przycisk boczny

Naciśnij jeden raz: wstrzymanie / wznowienie śledzenia AI^[1]

Naciśnij dwa razy: wyśrodkowanie stabilizatora

Naciśnij trzy razy: obracanie silnika panoramowania o 180°

Przytrzymanie: Kalibracja obrazu podglądu na żywo

Naciśnij pięć razy: parowanie stabilizatora z pilotem zdalnego sterowania^[2]

Naciśnij siedem razy: usunięcie informacji o połączeniu zdalnym

1. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale **6 Śledzenie AI**.

2. Aby sparować stabilizator z pilotem zdalnego sterowania, naciśnij kółko boczne na stabilizatorze pięć razy, a następnie naciśnij przycisk boczny na pilocie pięć razy.

Wszystkie funkcje przełącznika zoomu / przycisku migawki wymagają połączenia Bluetooth lub przewodowego z aparatem lub telefonem.

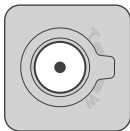


Przełącznik zoomu

Przełącznik w górę / w dół: zbliżanie/oddalanie*

* Zgodność sterowania zoomem różni się w zależności od urządzenia. Na smartfonach sterowanie zoomem jest dostępne tylko podczas korzystania z aplikacji Hohem Joy. W przypadku aparatów wymagany jest obiektyw obsługujący zoom elektroniczny. Sterowanie zoomem nie jest obsługiwane na kamerach sportowych.





Przycisk migawki

Sterowanie migawką wymaga podłączenia urządzenia do stabilizatora za pomocą Bluetooth lub przewodu do sterowania. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale **5.1 Łączenie z urządzeniami**.

Dostępne funkcje sterowania migawką różnią się w zależności od typu i modelu urządzenia. Zapoznaj się z **listą zgodności stabilizatora serii iSteady MT**, aby uzyskać więcej informacji.

Aparat zamontowany

Naciśnięcie do połowy: automatyczne ustawianie ostrości

Naciśnij jeden raz: rozpoczęcie lub zatrzymanie nagrywania wideo

Naciśnięcie i przytrzymanie przez sekundę: zrobienie zdjęcia

* W niektórych modelach aparatów przełączanie między trybem zdjęć a trybem wideo należy wykonywać bezpośrednio na aparacie. Zapoznaj się z listą zgodności aparatów, aby uzyskać więcej informacji.

Smartfon zamontowany

Naciśnij jeden raz: rozpoczęcie lub zatrzymanie nagrywania wideo albo zrobienie zdjęcia

Naciśnij dwa razy: przełączanie między trybem wideo a trybem zdjęć*

Naciśnij trzy razy: przełączanie między aparatem przednim i tylnym*

* Wymaga aplikacji Hohem Joy podczas korzystania ze smartfona.

Kamera sportowa* zamontowana

Naciśnij jeden raz: rozpoczęcie lub zatrzymanie nagrywania wideo albo zrobienie zdjęcia

Naciśnij dwa razy: przełączanie między trybem wideo a trybem zdjęć

* Przycisk migawki stabilizatora obsługuje sterowanie nagrywaniem w wybranych kamerach sportowych, w tym GoPro HERO 8 lub lepszych. Sterowanie migawką w innych markach lub modelach może być ograniczone. Zapoznaj się z listą zgodności aparatów, aby uzyskać więcej informacji.



Kółko boczne

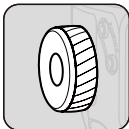
Kółko boczne jest elementem wielofunkcyjnym, tj. kółkiem i przyciskiem.

Naciśnij kółko, aby wybrać funkcję, a następnie obróć je, aby dokonać regulacji.

Naciśnięcie kółka pięć razy: parowanie stabilizatora z pilotem zdalnego sterowania*

Naciśnięcie kółka siedem razy: wyczyszczenie połączenia Bluetooth urządzenia przenośnego

* Aby sparować stabilizator z pilotem zdalnego sterowania, naciśnij kółko boczne na stabilizatorze pięć razy, a następnie naciśnij przycisk boczny na pilocie pięć razy.



Sterowanie ostrością + obrót osi

Naciśnij dwa razy: przełączanie między sterowaniem ostrością a obrotem osi

Sterowanie lampą

Naciśnięcie i przytrzymanie kółka: włączanie lub wyłączanie lampy

Naciśnięcie kółka jeden raz: przełączanie między regulacją jasności a regulacją temperatury barwowej

Naciśnij trzy razy: przełączanie między trybami CCT i RGB

Przycisk A-B

Przycisk umożliwia ustawienie punktu początkowego i końcowego nagrywania ze śledzeniem lub filmu poklatkowego na wyznaczonej ścieżce.

* Tej funkcji należy używać niezależnie od funkcji filmu poklatkowego w aplikacji Hochem Joy.

Ustawianie pozycji A: zmień kąt aparatu za pomocą manipulatora tak, aby ustawić go w punkcie początkowym (pozycja A), a następnie naciśnij przycisk A i przytrzymaj go, aby zatwierdzić. Krótki sygnał dźwiękowy sygnalizuje pomyślne ustawienie punktu.

Ustawianie pozycji B: zmień kąt aparatu za pomocą manipulatora tak, aby ustawić go w punkcie końcowym (pozycja B), a następnie naciśnij przycisk B i przytrzymaj go, aby zatwierdzić. Krótki sygnał dźwiękowy sygnalizuje pomyślne ustawienie punktu.



Ruch A-B: naciśnij raz przycisk A, aby wrócić do pozycji A z bieżącej pozycji, a następnie naciśnij dwukrotnie przycisk B, aby rozpocząć ruch z punktu A do punktu B ze stałą prędkością.

Ruch B-A: naciśnij raz przycisk B, aby wrócić do pozycji B z bieżącej pozycji, a następnie naciśnij dwukrotnie przycisk A, aby rozpocząć ruch z punktu B do punktu A ze stałą prędkością.

* Domyślny czas trwania: jedna minuta.

5.3 Porty



Port ładowania (USB-C)

Służy do ładowania stabilizatora.



Port do ładowania odwrotnego (USB-C)

Służy do zasilania zamontowanego urządzenia.



Port silnika regulacji ostrości

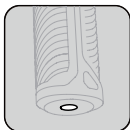
Służy do podłączania Hohem Spot Mini Motor.

* Dołączone tylko do wersji iSteady MT3 Pro Kit. Można je również nabyć osobno.



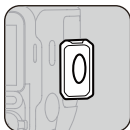
Port do sterowania aparatem (USB-C)

Służy do podłączania kamery.



Port UNC 1/4"-20

Służy do mocowania zewnętrznych akcesoriów, takich jak statyw, mikrofon lub lampa LED.

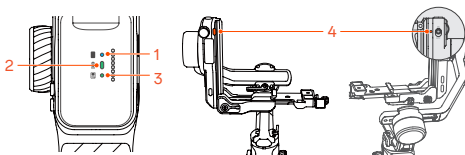


Porty NATO

Służy do podłączania akcesoriów, takich jak dwukierunkowy uchwyt obrotowy Hohem.

* Dołączone tylko do wersji iSteady MT3 Pro Kit. Można je również nabyć osobno.

5.4 Wskaźniki



Po zdjęciu kontrolera z ekranem dotykowym widoczne są trzy diody sygnalizacyjne. Patrząc od góry do dołu, wskazują następujące elementy: wskaźnik Bluetooth, wskaźnik poziomu akumulatora stabilizatora i wskaźnik połączenia z pilotem.

1. Wskaźnik Bluetooth

	Światło ciągłe niebieskie	Bluetooth połączony
	Miga szybko na niebiesko trzy razy	Rozłączanie Bluetooth
	Wył.	Bluetooth rozłączony
	Pulsuje na niebiesko	aktualizowanie oprogramowania układowego

2. Wskaźnik naładowania akumulatora

	Światło ciągłe zielone	50% - 99% lub w pełni naładowany
	Światło ciągłe żółte	25% - 49%
	Światło ciągłe czerwone	< 25%
	Miga szybko na czerwono	urządzenie wyłączy się za chwilę



3. Wskaźnik połączenia zdalnego

	Światło ciągle zielone	Pilot połączony
	Wył.	Pilot rozłączony
	Miga naprzemiennie na czerwono i zielono	Łączenie z pilotem
	Światło ciągle czerwone	nieprawidłowe oprogramowanie układowe
	Pulsuje na czerwono	przeciążenie stabilizatora
	Pulsuje na żółto	tryb gotowości

4. Wskaźnik stanu kamery AI

	Światło ciągle zielone	Śledzenie AI aktywne
	Światło ciągle czerwone	Śledzenie AI wstrzymane
	Miga szybko na zielono	Tworzenie niestandardowej kompozycji

5.5 Pilot z ekranem dotykowym

Po zamocowaniu do stabilizatora pilot włącza się automatycznie i nawiązuje połączenie, gdy stabilizator zostanie włączony. W tym czasie akumulator pilota jest też ładowany przez stabilizator.

Po odłączeniu od stabilizatora pilot wymaga osobnego zasilania. Będzie się automatycznie parować ze stabilizatorem po włączeniu.



Interfejs

Pasek stanu



1. Poziom naładowania akumulatora stabilizatora



Poziom naładowania
akumulatora < 100%



Poziom naładowania
akumulatora < 75%



Poziom naładowania
akumulatora < 50%



Poziom naładowania
akumulatora < 25%



urządzenie wyłączy się
za chwilę

2. Tryb pracy

	Tryb panoramowania	Oś panoramowania jest aktywna.
	Tryb śledzenia panoramowania i pochylenia	Aktywne są osie panoramowania i pochylenia.
	Tryb punktu widzenia	Aktywne są wszystkie trzy osie (obrotu, pochylenia i panoramowania).
	Niestandardowy tryb śledzenia	Umożliwia włączenie lub wyłączenie śledzenia ruchu w każdej osi zgodnie z potrzebami.
	tryb gotowości	Wszystkie trzy osie są zatrzymane, nawet gdy stabilizator jest włączony.

3. Śledzenie AI

	Śledzenie AI aktywne
	Śledzenie AI wstrzymane

4. Połączenie z aparatem

	Bluetooth połączony
	Podłączono przewodowo

5. Połączenie ze smartfonem

	Bluetooth połączony
	Bluetooth rozłączony

6. Połączenie z pilotem

	Pilot z ekranem dotykowym jest połączony.
---	---

7. Bateria pilota zdalnego sterowania



< 100%



< 75%



< 50%



< 25%



urządzenie wyłączy się
za chwilę

Strona główna

Na tym interfejsie możesz regulować siłę silników, sprawdzać ich wyważenie oraz wybierać tryb pracy stabilizatora i prędkość śledzenia.



1. Siła silnika

Te trzy wartości oznaczają siłę silnika w każdej osi. Dotknij osi, aby w razie potrzeby wyregulować ją ręcznie, lub dotknij pozycji „Automatyczna kalibracja” (Auto Calibration), aby stabilizator skalibrował się automatycznie.

2. Wyważenie siłników

Gdy pasek stanu jest zielony, stabilizator jest prawidłowo wyważony. Żółty pasek stanu wskazuje lekką nierównowagę, natomiast czerwony pasek stanu — znaczną nierównowagę. Jeżeli pasek stanu stanie się czerwony, ponownie wyreguluj wyważenie odpowiedniej osi.

3. Przełącznik trybu pracy

Tryb PF, PTF, POV lub Niestandardowy można wybrać za pomocą ekranu dotykowego. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale **5.6 Tryb pracy**.

4. Prędkość śledzenia

Dotknij, aby ustawić szybkość śledzenia i tryb reakcji. Dostępne są następujące opcje prędkości śledzenia: Wolna, Średnia, Szybka i Niestandardowa. W przypadku trybu reakcji są to Płynny i Sztwywny.

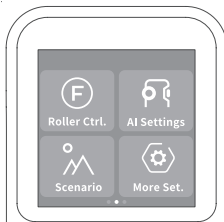
Przesuwanie w prawo

Umożliwia wyświetlenie podglądu na żywo z kamery AI na zdalnym ekranie dotykowym. Użyj sterowania dotykowego, aby wybrać obiekt do śledzenia. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale **6 Śledzenie AI**.



Przesuwanie w lewo

Z poziomu tego interfejsu możesz konfigurować funkcję kółka, dostosować parametry śledzenia AI, uzyskiwać dostęp do szablonów tworzenia scenariuszy oraz otworzyć dodatkowe ustawienia stabilizatora.



1. Sterowanie kółkiem

Dotknij, aby przypisać funkcję do kółka bocznego. Kółko boczne można ustawić tak, aby sterowało obrotem osi obrotu lub panoramowania albo regulowało ustawienia CCT lub RGB lampy. Z poziomu tego interfejsu możesz również ręcznie włączać lub wyłączać lampę oraz precyzyjnie dostrajać jej parametry.

2. Ustawienia AI

Z poziomu tego interfejsu możesz dostosowywać prędkość śledzenia w trybie śledzenia AI, włączać lub wyłączać śledzenie pochylenia oraz dostosowywać sterowanie gestami w trybie śledzenia AI.

3. Scenariusz

Stabilizator iSteady MT3 Pro udostępnia cztery kreatywne tryby nagrywania: Automatyczne obracanie, Panoramowanie, Film poklatkowy i Nagrywanie A/B. Dotknij, aby w razie potrzeby dostosować parametry.



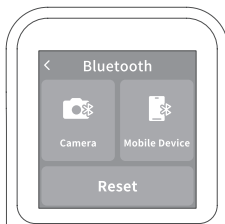
4. Więcej ustawień

Pozycja	Opis
Język	Umożliwia wybór jednego z wielu języków, w tym chińskiego uproszczonego i angielskiego.
Samouczek	Umożliwia zeskanowanie kodu QR, aby uzyskać dostęp do podręcznika użytkownika i samouczków.
Manipulator	Manipulator służy do sterowania obrotem osi pochylenia i panoramowania. W tym interfejsie możesz dostosować prędkość i kierunek obrotu.
Dźwięk stabilizatora	Umożliwia włączanie/wyłączanie dźwięku stabilizatora.
Kalibracja poziomu	Umożliwia wykonywanie automatycznej kalibracji poziomu lub kalibracji ręcznej, jeżeli stabilizator nie jest wypoziomowany lub występuje dryf jednej z osi.
Informacje o urządzeniu	Dotknij, aby wyświetlić informacje o urządzeniu, w tym numer seryjny urządzenia i jego nazwę.
Wersja oprogramowania układowego	Dotknij, aby wyświetlić bieżącą wersję oprogramowania układowego. Więcej informacji o aktualizacjach oprogramowania układowego można znaleźć w rozdziale 4.7 Kalibracja .



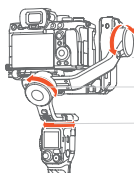
Przesuwanie w dół

W tym interfejsie możesz sprawdzać bieżący stan połączenia Bluetooth między stabilizatorem a urządzeniem oraz w razie potrzeby nawiązać lub przerywać połączenie. Więcej informacji można znaleźć w rozdziale [5.1 Łączenie z urządzeniami](#).

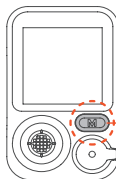


5.6 Tryb pracy

Stabilizator iSteady MT3 Pro ma trzy osie obrotu: panoramowanie, pochylenie i obrót. Dzięki wspólnej pracy tych wszystkich osi urządzenie oferuje cztery tryby robocze. Każdy z nich jest dopasowany do konkretnych potrzeb:

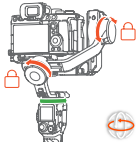


Oś
pochylenia
Oś obrotu
Oś
panoramowania



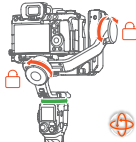
Przełącznik trybu:
pojedyncze
naciśnięcie
przycisku
trybu

Śledzenie panoramowania (PF)



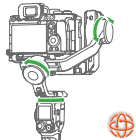
Stabilizator podąża za ruchem panoramowania uchwytu, natomiast osie pochylenia i obrotu są zablokowane. Nadaje się do płynnych poziomych ujęć, takich jak podążanie za poruszającym się obiektem lub panoramowanie krajobrazów.

Śledzenie panoramowania i pochylenia (PTF)



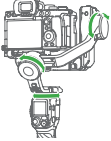
Stabilizator podąża za ruchem uchwytu zarówno w osi panoramowania i pochylenia, podczas gdy oś obrotu jest zablokowana. Nadaje się do ujęć wymagających płynnego ruchu kamery zarówno w poziomie, jak i w pionie, np. nagrywania poruszających się obiektów pod dynamicznymi kątami.

Punkt widzenia (POV)



Wszystkie trzy osie (panoramowania, pochylenia i obrotu) podążają za ruchem uchwytu, umożliwiając pełen zakres obrotu kamery. Nadaje się do ujęć akcji, immersyjnych materiałów z perspektywy pierwszej osoby oraz kreatywnej kinematografii nagrywanej z ręki.



Niestandardowy 	Umożliwia włączenie lub wyłączenie śledzenia ruchu w każdej osi zgodnie z potrzebami. Tryb blokady wszystkich osi jest włączony, gdy trzy osie są wyłączone. Nadaje się do ujęć wymagających stabilnego kadrowania, takich jak statyczne zdjęcia krajobrazowe, filmy poklatkowe lub precyzyjna kompozycja.
Tryb sportowy (S) 	W tym trybie zwiększana jest prędkość śledzenia stabilizatora, aby umożliwić rejestrowanie szybko poruszających się obiektów i dynamicznej akcji. Sprawdza się doskonale do rejestrowania szybko zmieniających się ujęć, w których niezbędne są szybkie korekty, np. sport, dzika przyroda lub dynamiczna akcja.
Tryb pozycji wyjściowej (ICP) 	W tym trybie stabilizator obraca się w zakresie 360° na osi panoramowania przy jednoczesnym utrzymywaniu stabilizatora w pozycji poziomej. Idealne rozwiązanie do ujęć artystycznych, kinowych pasażów lub wszelkich sytuacji z dramatycznymi zmianami perspektywy stosowanymi w celu poprawy narracji.

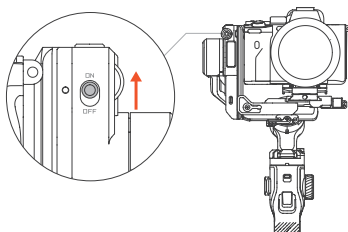


6 Śledzenie AI

Zaleca się obejrzenie wszystkich filmów instruktażowych przy pierwszym użyciu.



▶ Samouczek wideo



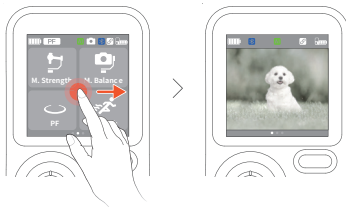
Przed użyciem funkcji śledzenia AI i lampy najpierw włącz kamerę AI.

Wskazówki

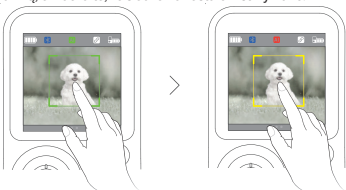
- Aby uzyskać optymalną wydajność śledzenia, unikaj używania przy silnym oświetleniu tylnym lub przy słabym oświetleniu.
- Skuteczny zasięg śledzenia wynosi 0,5–7 m w przypadku osób i większości obiektów. Większe obiekty, takie jak pojazdy, można śledzić na odległość do 15 m. Mniejsze obiekty mogą wymagać krótszej odległości śledzenia, aby zapewnić niezawodne działanie.

6.1 Sterowanie ekranem dotykowym

Przesuń palcem w prawo, aby wyświetlić podgląd na żywo z kamery AI na zdalnym ekranie dotykowym. Użyj sterowania dotykowego, aby wybrać obiekt do śledzenia.



1. Dotknij dwukrotnie obiektu na ekranie*. Gdy obiekt jest otoczony zieloną ramką, oznacza to, że cel jest potwierdzony i śledzenie jest aktywowane.
* Możesz również przeciągnąć palcem po ekranie, aby najpierw wybrać cel, a następnie dwukrotnie dotknąć obiektu, by śledzenie było dokładniejsze.
2. Aby zmienić cel w trakcie śledzenia, dotknij dwukrotnie nowego obiektu na ekranie w celu jego zablokowania.
3. Dotknij trzykrotnie dowolne miejsce na ekranie. Gdy obiekt jest otoczony żółtą ramką, oznacza to, że śledzenie zostało wstrzymane.

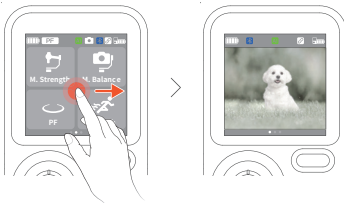


Zielona ramka: cel został wybrany i śledzenie zostało aktywowane.

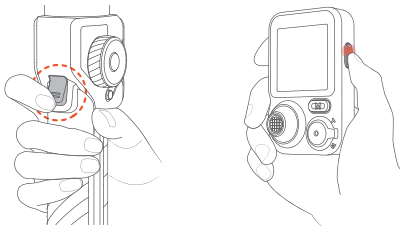
Żółta ramka: śledzenie zostało wstrzymane.

6.2 Sterowanie przyciskami

Przesuń palcem w prawo, aby wyświetlić podgląd na żywo z kamery AI na zdalnym ekranie dotykowym. Użyj przycisku migawki lub przycisku bocznego, aby wybrać obiekt do śledzenia.



1. Przeciągnij palcem, aby wybrać obiekt na ekranie dotykowym. Gdy obiekt jest otoczony czerwoną ramką, oznacza to, że cel jest wybrany.
2. Naciśnij raz przycisk migawki lub przycisk boczny, aby aktywować lub wstrzymać śledzenie.
3. Gdy obiekt jest otoczony zieloną ramką, oznacza to, że śledzenie jest aktywowane.
4. Gdy obiekt jest otoczony żółtą ramką, oznacza to, że śledzenie zostało wstrzymane.





Czerwona ramka:
cel został wybrany.

Zielona ramka:
Śledzenie zostało
aktywowane.

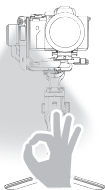
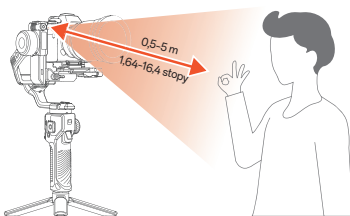
Żółta ramka:
śledzenie zostało
wstrzymane.

6.3 Sterowanie gestami

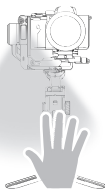
Sterowanie gestami

Zasięg rozpoznawania gestów: 0,5-5 m

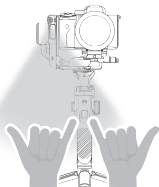
Zasięg śledzenia: 0,5-7 m



Uruchomienie śledzenia AI

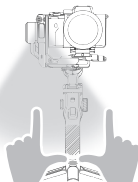


Zatrzymanie śledzenia AI



Sterowanie aparatem

* Wymagane jest połączenie Bluetooth.

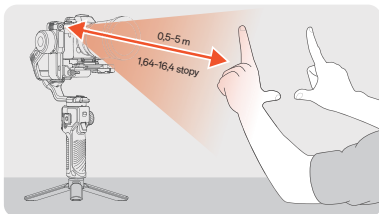


Dopasowanie kompozycji

Dopasowanie kompozycji

Kamera AI będzie domyślnie utrzymywać użytkownika pośrodku kadru. Możesz dostosowywać kadrowanie za pomocą gestów dłoni:

1. Upewnij się, że kamera AI jest włączona (wskaźnik świeci światłem ciągłym na zielono).
2. Wykonaj gest  . Wskaźnik zacznie szybko migać na zielono.
3. Pozostań w zasięgu kamery AI i przejdź na wybraną pozycję.
4. Powtórz gest  , aby potwierdzić swoją nową pozycję i ją zablokować.



6.4 Kalibracja obrazu podglądu na żywo

Obraz wyświetlany na ekranie dotykowym to podgląd na żywo z kamery AI. Jeżeli środek podglądu na żywo z kamery AI nie pokrywa się ze środkiem obrazu aparatu urządzenia, użyj funkcji Kalibracja obrazu podglądu na żywo, aby dostosować kompozycję.

1. Przytrzymaj przycisk boczny na pilocie, aby włączyć ekran „Kalibracja obrazu podglądu na żywo” (Live Feed Image Calibration).
2. Przesuń manipulator w lewo lub w prawo, aby dostosować obraz podglądu na żywo na ekranie dotykowym, aż będzie zgodny z obrazem z aparatu.
3. Ponownie przytrzymaj przycisk boczny, aby potwierdzić i zamknąć ekran „Kalibracja obrazu podglądu na żywo” (Live Feed Image Calibration).

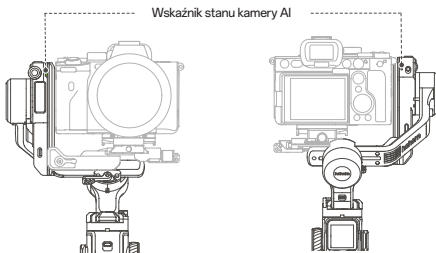
6.5 Wskaźniki

Dzięki dwóm wbudowanym wskaźnikom można sprawdzać stan kamery AI z obu stron.

Zielony: śledzenie AI jest aktywne.

Czerwony: śledzenie AI jest wstrzymane.

Zielony (miga): trwa tworzenie niestandardowej kompozycji.





7 Aplikacja Hohem Joy

7.1 Pobieranie

Zeskanuj kod QR lub wyszukaj „Hohem Joy” w sklepie App Store lub Google Play, aby pobrać aplikację.



7.2 Połączenie ze stabilizatorem



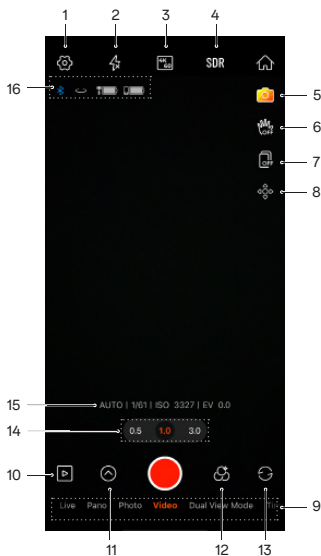
1. Zamocuj smartfon i włącz stabilizator iSteady MT3 Pro.
2. Włącz funkcję Bluetooth na smartfonie.
3. Otwórz aplikację Hohem Joy. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby nawiązać połączenie.

7.3 Interfejs aparatu

Wskazówki

Interfejs aparatu może się zmienić po aktualizacji wersji aplikacji Hohem Joy.







1.		Ustawienia ogólne	Służy do ustawiania parametrów stabilizatora, parametrów aparatu oraz informacji o stabilizatorze.
2.		Miga	Służy do konfigurowania lampy.
3.		Rozdzielczość i szybkość klatek	Służy do ustawiania rozdzielczości i szybkości klatek wideo.
4.	SDR	Przestrzeń kolorów*	Umożliwia wybór jednego z wielu formatów kolorów. Wybierz SDR, HDR, Dolby Vision, P3 D65 lub Apple Log zgodnie z wymaganiami przepływu pracy. * Funkcja jest zoptymalizowana dla urządzeń iOS, a interfejs na urządzeniach z Androidem może się różnić.
5.		Creative Studio	Służy do wyświetlania samouczków nagrywania i pomysłów dopasowanych do konkretnej sytuacji lub otoczenia.
6.		Sterowanie gestami	Używaj gestów dłoni, aby rozpocząć/zatrzymać śledzenie twarzy lub sterować przyciskiem migawki podczas robienia zdjęć i nagrywania filmów. * Śledzenie obiektów: przeciągnij palcem, aby wybrać cel na ekranie.
7.		Drugi ekran	Użyj innego urządzenia przenośnego, aby zdalnie sterować stabilizatorem.
8.		Sterowanie stabilizatorem	Użyj innego urządzenia przenośnego, aby zdalnie sterować stabilizatorem, w tym wirtualnym manipulatorem, ruchem oraz trybem poklatkowym. Patrz 7.4 Sterowanie stabilizatorem .
9.		Tryby nagrywania	Dotknij, aby zmienić tryb nagrywania.



- | | | |
|-----|---|--|
| 10. |  Odtwarzanie | Dotknij, aby wyświetlić podgląd zdjęć i filmów. |
| 11. |  Ustawienia parametrów nagrywania | Dotknij, aby uzyskać dostęp do ustawień parametrów nagrywania. |
| 12. |  Filtr | Służy do wyboru filtra zdjęć lub filmów. |
| 13. |  Przełącznik aparatu przedniego/tylnego | Dotknij, aby przełączyć się między przednim a tylnym aparatem telefonu komórkowego. |
| 14. | Zoom | Użyj przełącznika zoomu na uchwycie stabilizatora, aby wykonać zbliżenie lub oddalenie, albo dotknij paska zoomu na ekranie, aby wybrać konkretny współczynnik powiększenia. |
| 15. | Parametry nagrywania | Służy do wyświetlania wartości prędkości migawki, czułości ISO i ekspozycji EV. |
| 16. | Stan stabilizatora | Służy do wyświetlania kolejno stanu połączenia Bluetooth, bieżącego trybu pracy, poziomu naładowania akumulatora stabilizatora oraz poziomu naładowania akumulatora smartfona. |

Więcej informacji można znaleźć w witrynie www.hohem.com. Można też zeskanować kod QR, aby wyświetlić samouczki.



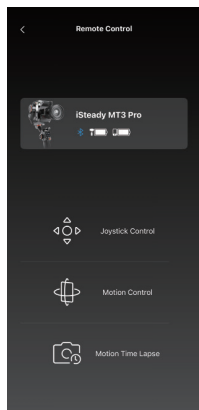
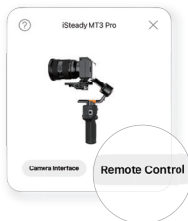
 Samouczek wideo

7.4 Sterowanie stabilizatorem

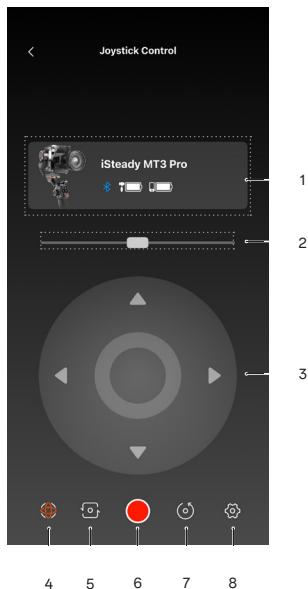
Gdy stabilizator serii iSteady MT3 jest połączony z aplikacją Hohem Joy, możesz sterować ruchem stabilizatora za pomocą wirtualnego manipulatora podczas nagrywania.

Prędkość i czułość każdej osi można indywidualnie dostosować z poziomu aplikacji.

Parametry trybu poklatkowego można również dostosować do swoich potrzeb.



Sterowanie manipulatorem





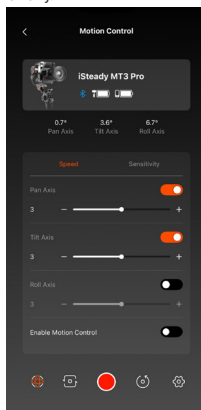
1. Stan stabilizatora	Służy do wyświetlania bieżącego stanu połączenia Bluetooth, poziomu akumulatora stabilizatora oraz poziomu baterii pilota.
2. Dźwignia obrotu	Służy do sterowania ruchem osi obrotu stabilizatora za pomocą wirtualnego manipulatora.
3. Drażek panoramowania i pochylenia	Służy do sterowania ruchem osi panoramowania i pochylenia stabilizatora za pomocą wirtualnego manipulatora.
4. Tryb roboczy stabilizatora	Służy do przełączania między różnymi trybami pracy stabilizatora.
5. Obrót osi panoramowania o 180°	Służy do obracania silnika panoramowania o 180°.
6. Przycisk zdjęcia/nagrywania	Dotknij, aby zrobić zdjęcie lub rozpocząć/zatrzymać nagrywanie wideo*.
7. Wyśrodkowanie	Dotknij, aby wyśrodkować stabilizator.
8. Ustawienia stabilizatora	Dotknij, aby uzyskać dostęp do dodatkowych ustawień stabilizatora.

* Upewnij się, że aparat i stabilizator są prawidłowo połączone za pomocą przewodu do sterowania aparatem lub przez połączenie Bluetooth.



Sterowanie ruchem

Po włączeniu tej funkcji można sterować ruchem stabilizatora, pochylając i obracając telefon komórkowy.



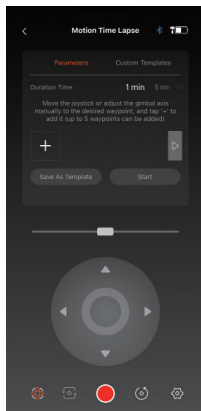
Możliwe jest dostosowanie prędkości i czułości każdej osi stabilizatora za pomocą suwaków. Prędkość określa tempo obrotu, gdy stabilizator jest sterowany zdalnie. Z kolei czułość określa, jak mocno każda z osi reaguje na polecenia sterowania. Wyższe wartości czułości powodują szybsze, bardziej responsywne ruchy stabilizatora.

Filmy poklatkowe z ruchem

W trybie filmu poklatkowego z ruchem możesz dostosować czas trwania nagrywania oraz określić ścieżkę ruchu stabilizatora zgodnie z potrzebami ujęcia. Skonfigurowane ustawienia można również zapisać jako własny szablon, aby ich szybko używać w kolejnych sesjach.

Po potwierdzeniu parametrów naciśnij przycisk „Rozpocznij” (Start), a stabilizator będzie automatycznie poruszać się po ustawionej ścieżce przez określony czas.

* Przed użyciem funkcji Film poklatkowy z ruchem upewnij się, że aparat i stabilizator są prawidłowo połączone za pomocą przewodu do sterowania aparatem lub przez połączenie Bluetooth.





Możesz dostosować orientację aparatu, naciskając manipulator na uchwycie stabilizatora lub dotykając ikony wirtualnego manipulatora w aplikacji. Film poklatkowy z ruchem może mieć do pięciu punktów trasy, umożliwiając aparatowi płynne poruszanie się między wieloma pozycjami podczas nagrywania filmu poklatkowego.

Ustawianie punktu trasy

Ustaw aparat w żądanej pozycji.

Dotknij ikony „+”, aby potwierdzić punkt trasy i dodać go.

Aby dodać kolejne punkty trasy, ustaw stabilizator w następnej pozycji i ponownie dotknij ikony „+”.

Edytowanie punktu trasy

Usuwanie punktu trasy: wybierz punkt trasy i dotknij ikony „x”.

Resetowanie punktu trasy: wybierz punkt trasy, ustaw stabilizator w żądanej pozycji i dotknij ikony „✓”, aby potwierdzić

Po ustawieniu wszystkich punktów trasy możesz dotknąć pozycji „Rozpocznij” (Start), aby uruchomić funkcję Film poklatkowy z ruchem, albo zapisać bieżącą konfigurację jako niestandardowy szablon do późniejszego użycia.



8 Specyfikacja

Stabilizator

Waga

Okolo 1070 g

* Podana wartość nie obejmuje masy statywu.

Wymiary

Po rozłożeniu: 378 x 150 x 199 mm

Po złożeniu: 216 x 295 x 65 mm

Maksymalne obciążenie

2,5 kg





Zgodność z aparatami	Wysokość: ≤ 118,5 mm Szerokość: ≤ 149 mm Głębokość (aparatu + obiektywu): ≤ 225 mm
Zgodność z telefonami	Szerokość: 58-98 mm
Pojemność akumulatora	litowo-jonowy 21 700, 7,4 V / 4350 mAh / 32,19 Wh
Czas pracy	Okolo 20 godz. (prawidłowo wyważony i nieruchomy telefon) Okolo 14 godz. (z inteligentnym śledzeniem) Okolo 8 godz. (z inteligentnym śledzeniem i lampą) * Dane uzyskane w testach przeprowadzonych w laboratorium firmy Hohem
Czas ładowania	3,5 godz. (5 V --- 3 A)
Zakres ruchu	Panoramowanie: Nieograniczone 360° Obrót: -45° -45° Pochylanie: -188° -108°
Temperatura robocza	-10° C - 40° C

Pilot zdalnego sterowania

Pojemność akumulatora	3,85 V / 240 mAh / 0,924 Wh
Zasięg pilota	≤ 10 m
Zasięg bezprzewodowej transmisji wideo	≤ 10 m





Ekran dotykowy	1,4 cala
----------------	----------

Kamera AI

Piksele	2 Mpx
---------	-------

Zasięg rozpoznawania gestów	0,5–5 m
-----------------------------	---------

Zasięg śledzenia	0,5–7 m w przypadku osób i większości przedmiotów; do 15 m w przypadku dużych obiektów (np. pojazdów). * Mniejsze obiekty mogą wymagać bliższej odległości.
------------------	--

Natężenie oświetlenia	Okolo 75 luksów w odległości 0,5 m
-----------------------	------------------------------------

Moc światła	2,5 W
-------------	-------

RGB	Bezstopniowa regulacja koloru i jasności RGB
-----	--

CCT	2700K, 3000K, 3500K, 4000K, 4500K, 5000K, 5500K, 6000K, 6500K
-----	---





9 Compliance Information

CE Statement

Hereby, [Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd.] declares that the radio equipment type [HCG-MT3P, HRT-06] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hohem.com

RF exposure information: The EIRP power of the device at maximal case is below the exempt condition, 20mW specified in EN62479: 2010. RF exposure assessment has been performed to prove that this unit will not generate the harmful EM emission above the reference level as specified in EC Council Recommendation(1999/519/EC).

FCC Regulatory Conformance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

RF Exposure

The SAR limit adopted by FCC is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported to the FCC for this device type complies with this limit. The highest SAR value reported to the FCC for this device type when using in portable exposure conditions is 0.04 W/kg.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that





interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

IC Regulatory Conformance

This device complies with CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B).

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.





RF Exposure

The SAR limit adopted by IC is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported to the IC for this device type complies with this limit. The highest SAR value reported to the IC for this device type when using in portable exposure conditions is 0.04 W/kg.

KC Compliance Notice

"해당무선설비는 운용 중 전파혼선 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다."

"해당 무선설비는 운용 중 전파혼선 가능성이 있음"

ANATEL Statement

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - <https://www.gov.br/anatel>
This equipment is not entitled to protection against harmful interference and may not cause interference to properly authorized systems. For more information, see the ANATEL website - <https://www.gov.br/anatel>

WEEE Notice

1. Korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und Symbol der „durchgestrichenen Mülltonne“ Die durchgestrichene Mülltonne auf Elektroaltgeräten bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über die Restmülltonne, die gelbe Tonne oder den gelben Sack ist gesetzlich untersagt. Enthalten die Geräte Batterien, Akkumulatoren oder Lampen, die nicht fest verbaut sind, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Gerätealtbatterien entsorgt werden.
2. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des Elektro Geingerichteten Rücknahmestellen abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen können Sie sich über die folgende



Internetseite anzeigen lassen: <https://e-schrott-entsorgen.org/>

3. Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

1. Correct disposing of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and symbol of the "crossed-out wheeled bin" The crossed-out wheeled bin on WEEE means that you are obliged by law to dispose of this equipment separately from the unsorted municipal waste collection system. Disposing of it in the residual waste bin, the yellow bin or yellow bag for recyclable materials is legally prohibited. If the equipment contains portable batteries, accumulators or lamps that are not permanently installed, these must be removed before disposing of the product and be disposed of separately as waste portable batteries.
2. Ways of returning waste electrical and electronic equipment Owners of waste electrical and electronic equipment can return them to those facilities for returning or collecting waste electrical and electronic equipment set up and provided by the public-sector waste disposal authorities or alternatively with collection points installed by producers, retailers or distant sellers to ensure that the waste electrical and electronic equipment is disposed of correctly. The following link leads to an online registry of the available collection and take-back sites: <https://e-schrott-entsorgen.org/>

3. Data privacy

We should point out to all end-users of waste electrical and electronic equipment that they themselves are responsible for deleting all personal data from the waste electrical and electronic equipment to be disposed of.





低功率射頻器材技術規範

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信，低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
液晶屏 (如有)	×	○	○	○	○	○
金属部件 (铜合金)	×	○	○	○	○	○
内部线材	×	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SI/T 11364 的规定编制。
 ○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
 ×: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求
 (产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求)





10 Broszura z zasadami bezpieczeństwa

Zastrzeżenie prawne

Prosimy o uważne przeczytanie zastrzeżenia prawnego. Korzystanie z produktu oznacza akceptację warunków użytkowania produktu i potwierdzenie użytkownika, że ponosi wyłączną odpowiedzialność za swoje postępowanie i wszelkie konsekwencje z niego wynikające. Używać produktu wyłącznie do celów zgodnych z prawem. Firma Shenzhen Hohem Technology Co., Ltd (zwana dalej „Hohem”) nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie, szkody, obrażenia, kary lub problemy prawne związane z produktem i jego akcesoriami. Przed każdym użyciem upewnić się, że akcesoria są w dobrym stanie; zaprzestać użytkowania, w razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub nieprawidłowości. Firma Hohem zastrzega sobie prawo do interpretacji i zmiany niniejszych warunków w granicach prawa państwowego.

Ostrzeżenie

1. Unikać kontaktu produktu z cieczami. Nie zanurzać w wodzie i chronić przed wilgocią. Unikać korzystania z produktu w czasie deszczu lub w wilgotnym środowisku, ponieważ wilgoć może wywołać korozję wewnętrzną, która może prowadzić do samozapłonu i wybuchu akumulatora.
2. W razie pożaru niezwłocznie ugasić go za pomocą wody, mgły wodnej, piasku, koca gaśniczego, gaśnicy proszkowej lub śnieżowej. Wybrać odpowiednią metodę w zależności od sytuacji.
3. Przechowywać i używać urządzenia w zakresie temperatur od -10°C do 40°C .
4. W żadnym razie nie demontować produktu. Przebicie akumulatora podczas demontażu może doprowadzić do wycieku elektrolitu, co może skutkować pożarem lub wybuchem. Unikać działania sił mechanicznych, ściskania lub rzucania produktem; nie umieszczać na produkcie ciężkich przedmiotów.
5. Nie podgrzewać produktu. Nie umieszczać produktu w mikrofalówce ani szybkowarze. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, takich jak piec lub grzejniki i nie przechowywać w rozgrzanym samochodzie.





6. Nie przechowywać akumulatora (przez dłuższy czas) w stanie całkowicie rozładowanym, gdyż może to doprowadzić do nadmiernego rozładowania i nieodwracalnego uszkodzenia ogniw akumulatora.
7. Do ładowania wykorzystywać tylko oryginalny przewód.
8. Nie używać stabilizatora bez zamontowanego aparatu, ponieważ może to spowodować wibracje silników, uszkodzenia lub awarię urządzenia. Przed użyciem upewnić się, że aparat jest prawidłowo zamontowany.

Uwaga:

1. iSteady MT3 Pro to precyzyjne urządzenie sterowane. Upuszczenie produktu lub poddanie działaniu sił zewnętrznych może spowodować uszkodzenie iSteady MT3 Pro prowadzące do usterek operacyjnych.
2. Upewnić się, że gdy iSteady MT3 Pro jest włączony, stabilizator obraca się swobodnie i nie blokują go czynniki zewnętrzne.
3. iSteady MT3 Pro nie jest wodoszczelny. Nie dopuścić do kontaktu iSteady MT3 Pro z cieczami, ani nie używać substancji w płynie do czyszczenia urządzenia. Zaleca się czyszczenie iSteady MT3 Pro miękką, suchą ściereczką.
4. Podczas korzystania z iSteady MT3 Pro chronić urządzenie przed kurzem i piaskiem.
5. Stabilizator iSteady MT3 Pro zawiera magnesy. Aby uniknąć efektu namagnesowania, należy trzymać urządzenie z dala od kart magnetycznych, kart IC, rozruszników serca, dysków twardych, układów RAM i innych urządzeń podatnych na zakłócenia magnetyczne.
6. Ze statywu korzystać na płaskiej powierzchni w miejscu bezwietrznym. W przeciwnym razie istnieje ryzyko przewrócenia się urządzenia i jego uszkodzenia.



